



# Программа совместного создания знаний (Фокус на группы и регионы)

Общая информация по

устойчивому управлению агробизнесом  
для стран СНГ и Монголии  
課題別研修「CIS 諸国、モンゴル向け持続的アグリビジネス経営管理」  
2023 年 2 月

Курс обучения № 202208312J001

Период проведения программы:  
с 17 января 2024 года по 31 января 2024 года

Данная информация относится к одной из программ совместного создания знаний JICA (фокус на группы и регионы) Японского агентства международного сотрудничества (JICA), реализуемой в рамках официальной помощи развитию правительства Японии на основе двустороннего соглашения между правительствами обеих стран.

Программа совместного создания знаний JICA (ПССЗ)

В феврале 2015 года кабинет министров Японии обнародовал Хартию сотрудничества в области развития, в которой говорится: *"В своем сотрудничестве в области развития Япония придерживается духа совместного создания вещей, которые подходят странам-партнерам, уважая при этом право собственности, намерения и внутренние характеристики соответствующей страны, основываясь на подходе, ориентированном на работу на местах, посредством диалога и сотрудничества. Она также придерживается подхода построения взаимных отношений с развивающимися странами, в которых обе стороны учатся друг у друга, растут и развиваются вместе"*. JICA считает, что эта "Программа совместного создания знаний" послужит основой для процесса взаимного обучения.

# I. Концепция

## Справочная информация

Эта программа направлена на преобразование агробизнеса в "устойчивый бизнес" с учётом задач экономического роста, социальной интеграции и сохранения окружающей среды.

Японский метод управления привлёк внимание частного сектора и заинтересованных организаций в странах Содружества Независимых Государств (СНГ) и Монголии. В этих регионах было реализовано несколько проектов, направленных на развитие человеческих ресурсов в частном секторе, включая проекты JICA, такие как Японский центр. Данная программа предназначена для усиления этих проектов путём организации посещения объектов для наблюдения за фактическим применением метода устойчивого управления в Японии и проведения лекций руководителями частных компаний о практическом опыте применения японского метода управления.

Кроме того, данная программа стремится содействовать сотрудничеству между странами-участницами и компаниями устойчивого агробизнеса в Японии.

## Для чего?

Данная программа направлена на практическое освоение системного мышления и моделей циркулярного бизнеса (5С, маркетинга 3.0 и 3R (*уменьшай, используй повторно, перерабатывай*)).

## Для кого?

Данная программа предлагается **частным компаниям**, работающим в сфере агробизнеса (сельское хозяйство, производство пищевых продуктов, молочных продуктов) и связанным с ними организациям, которые могли бы внести свой вклад в устойчивое развитие агробизнеса в стране и реализовать конкретные мероприятия, предусмотренные учебной программой.

## Каким образом?

Участники получают возможность определить подходы и стратегии для развития качества бизнеса, экономически жизнеспособного, социально инклюзивного и экологически устойчивого, прослушав несколько лекций и посетив места проведения тренинга. Участники также составят план действий, описывающий, что участники будут делать после окончания тренинга, применяя в своей текущей деятельности знания и идеи, полученные и обсуждённые в ходе курса обучения. Этот процесс способствует реальному применению полученных участниками знаний в своих странах.

## II. Описание

**1. Название (Курс обучения № 202208312J001)**  
Устойчивое управление агробизнесом для стран СНГ и Монголии  
(202208312J001)

**2. Продолжительность курса (программа)**  
С 17 по 31 января 2024 года

**3. Целевые регионы или страны**  
Армения, Азербайджан, Казахстан, Кыргызская Республика, Таджикистан, Узбекистан

**4. Соответствующие требованиям и целевые организации**  
Данная программа предназначена для частных агропромышленных компаний (сельское хозяйство, производство пищевых продуктов, молочных продуктов) и связанных с ними организаций.

**5. Количество участников (верхний предел участников)**  
9 человек

**6. Язык**  
Русский

**7. Цель (цели)**  
(1) Понимание основной концепции по методам устойчивого менеджмента.  
(2) Приобретение навыков практического применения системного мышления и моделей циркулярного бизнеса.

**8. Общая цель**  
Реализация устойчивого агробизнеса (циркулярных бизнес-моделей) на основе конкретных ситуаций в странах участников тренинга.

## 9. Результаты и содержание

Данный курс состоит из следующих компонентов. Подробная информация о каждом компоненте приводится ниже.

### <Программа>

Ожидаемый результат модуля	Предметы/ повестки дня	Методология
Понять устойчивое развитие и системное мышление	Устойчивое развитие Системное мышление	Лекция и дискуссия
Понять стратегию устойчивого менеджмента	Стратегия устойчивого бизнеса (видение) (Обсуждение конкретного случая: ООО «Масуя сётэн»)	Лекция и посещение объекта
Понять практическое применение управления операциями и ресурсами	Циркулярная бизнес-модель 5С (японская система управления операциями), 3R (японская система управления ресурсами) (Обсуждение конкретного случая: ООО «Йоцуба милк продактс»)	Лекция и посещение объекта
Овладеть базовыми знаниями в области управления устойчивым агробизнесом и региональным развитием (органическое земледелие, переработка органических продуктов, использование возобновляемых источников энергии и сохранение окружающей среды)	Управление устойчивым агробизнесом и региональным развитием (натуральное земледелие, система снижения риска стихийных бедствий, снованная на экосистеме) и пермакультура	Лекция и посещение объекта

## <Структурная схема программы>



## III. Право на участие и процедуры

### 1. Ожидания в отношении подающих заявления организаций

(1) Данный курс предназначен в первую очередь для организаций, которые намерены решать конкретные вопросы или проблемы, выявленные в ходе их деятельности. Ожидается, что подающие заявления организации будут использовать программу для этих конкретных целей.

(2) Данный курс обогащён содержанием и схемами содействия, специально разработанными в Японии в сотрудничестве с соответствующими видными организациями. Эти особенности позволяют курсу отвечать конкретным требованиям подающих заявления организаций и эффективно содействовать им в решении возникающих вопросов и проблем.

(3) Также ожидается, что подающие заявки организации будут готовиться к использованию полученных участниками знаний для достижения вышеуказанных целей.

### 2. Квалификационные требования к кандидатам

Ожидается, что подающие заявки организации выберут номинантов, отвечающих следующим требованиям.

#### (1) Необходимые квалификации

1) Текущие обязанности: быть исполнительным должностным лицом / менеджером в частных компаниях в сфере агробизнеса (сельское хозяйство, производство пищевых продуктов, молочных продуктов) и смежных организациях, которые заинтересованы в развитии "устойчивого управления".

2) Опыт работы в соответствующей области: иметь опыт работы в сфере агробизнеса более 5-ти лет.

3) Образование: иметь высшее образование.

4) Знание языка: владеть устным и письменным русским языком (данный учебный курс предполагает активное участие в дискуссиях, что требует высокой компетенции владения русским языком).

5) Состояние здоровья: для участия в программе в Японии кандидат должен быть здоровым. Для снижения риска обострения симптомов, связанных с инфекцией дыхательных путей, честно укажите в медицинской карте (АНКЕТА ОБ ОГРАНИЧЕНИЯХ ПО СОСТОЯНИЮ ЗДОРОВЬЯ в бланке заявления), если Вы лечились от следующих заболеваний: гипертония/диабет/сердечно-сосудистые заболевания/сердечная недостаточность/ хронические респираторные заболевания.

#### (2) Рекомендуемые квалификации

1) Пройти бизнес-курс, который был предложен японскими центрами\*, или приобрести аналогичный уровень знаний в области управления бизнесом.

\*[https://www.jica.go.jp/english/our\\_work/types\\_of\\_assistance/tech/projects/j\\_center/index.html](https://www.jica.go.jp/english/our_work/types_of_assistance/tech/projects/j_center/index.html)

2) Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин: женщинам рекомендуется подавать заявки на участие в программе. JICA берет на себя обязательства для продвижения принципов гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, предоставляя равные возможности для всех заявителей в независимости от сексуальной ориентации и гендерной идентичности.

### 3. Необходимые для подачи заявления документы

#### (1) Форма заявки: Форму заявки можно получить в зарубежном представительстве JICA (или в посольстве Японии)

\* Если у вас имеются какие-либо трудности/ затруднения, требующие оказание помощи, пожалуйста, укажите нужный вид помощи в вопроснике о наличии медицинских ограничений (1-(с)) формы заявления. Информация будет рассмотрена и использована для обеспечения разумных удобств.

#### (2) Ксерокопия паспорта: Если у вас есть паспорт, с которым вы поедете в Японию, то вы должны представить его вместе с анкетой. В противном случае, просим вас представить ксерокопию паспорта сразу же после его получения.

\* В ксерокопии паспорта должна быть указана следующая информация: имя, дата рождения, гражданство, пол, номер паспорта и дата истечения срока действия.

#### (3) Вступительный доклад: должен быть представлен вместе с Формой заявки. Подробная информация представлена в "VI. ПРИЛОЖЕНИЯ".

### 4. Процедуры подачи заявки и отбора

#### (1) Представление документов для подачи заявки

Дата закрытия приёма заявок: **Пожалуйста, уточните крайний срок подачи заявки на местах в зарубежном представительстве JICA (или в посольстве Японии).**

(Все необходимые материалы должны поступить в **Центр JICA в Японии до 30 ноября 2023 года**).

#### (2) Отбор

Первичный отбор проводится в зарубежном представительстве JICA (или посольстве Японии) после получения официальных документов от вашего правительства. При проведении окончательного отбора Центр JICA в Японии будет консультироваться с заинтересованными организациями в Японии. Высоко будут оцениваться организации с наилучшими планами по использованию данной возможности участия.

Правительство Японии будет рассматривать заявителей, принадлежащих к военным или другим организациям, связанным с военными, и/или призванных на военную службу, принимая во внимание их обязанности, должности в организации и другую соответствующую информацию комплексно в соответствии с Хартией сотрудничества в целях развития Японии.

#### (3) Уведомление о приёме

Зарубежное представительство JICA (или посольство Японии) уведомит о результатах **не позднее 11 декабря 2023 года**.

### 5. Условия участия

От участников ПССЗ требуется:

(1) строго соблюдать расписание занятий,

(2) не распространять видеозаписи, учебники и материалы, используемые в данной программе или не использовать их в каких-либо других целях,

(3) не менять самостоятельно авиабилеты (класс рейса и график полета, подготовленный JICA) и проживание,

(4) понимать, что не разрешается покидать Японию в течение курса (для

возвращения на родину и т.д.) (за исключением программ длительностью более одного года),

**(5)** не привозить или приглашать членов семьи (за исключением программ длительностью более одного года),

**(6)** выполнять инструкции и соблюдать условия, которые могут быть установлены как правительством кандидата, так и Японским правительством в отношении данного курса,

**(7)** соблюдать правила и требования партнеров по реализации программы для предоставления программы или заведений,

**(8)** не заниматься политической деятельностью или каким-либо видом работы для получения прибыли,

**(9)** прекратить программу, в случае нарушения участниками японских законов или правил JICA, или совершения участниками незаконного или аморального поступка, или в случае критического заболевания или серьезной травмы, не позволяющих продолжать курс. Участники несут ответственность за оплату любых затрат на лечение упомянутых состояний здоровья, за исключением медицинской помощи, указанной в пункте (3) раздела «5. Расходы», «IV. Административные меры»,

**(10)** В случае нарушения участниками законов и постановлений, погасить всю сумму или часть расходов ПССЗ в зависимости от тяжести такого нарушения,

**(11)** не водить автомобиль или мотоцикл, независимо от наличия международного водительского удостоверения,

**(12)** соблюдать правила и требования в месте проживания участников и,

**(13)** возратить выплаты или другие пособия, выплаченные JICA в случае изменения в расписании курса.



## IV. Административные меры

### 1. Организатор (Центр JICA в Японии)

(1) **Центр:** Центр JICA Хоккайдо (Обихиро)

(2) **Сотрудник программы:** г-н САКИГАВА Масаси ([obic\\_kccp@jica.go.jp](mailto:obic_kccp@jica.go.jp))

### 2. Партнер по реализации

(1) **Название:** компания Insight Management («Инсайт менеджмент»)

(2) **URL:** <https://www.insight-m.com/?lang=en>

(3) **Примечание:** «Инсайт менеджмент» - это компания по управленческому консалтингу и образованию. Она активно работает в области сельского развития на Хоккайдо, Япония. «Инсайт менеджмент» также имеет опыт в развитии международных деловых отношений для малых и средних предприятий (МСП). Она работает с различными правительственными организациями (например, Министерством экономики, торговли и промышленности), JICA и местными органами власти.

По поручению JICA компания «Инсайт менеджмент» провела тренинги в области менеджмента для многих участников из различных стран и регионов, таких как Азия, Восточная Европа, Ближний Восток и Африка.

### 3. Приезд в Японию

(1) **Авиабилет:** В принципе, JICA организует билет эконом-класса туда и обратно между международным аэропортом, указанным JICA, и Японией.

(2) **Страхование на время поездки:** покрывает пребывание с момента приезда до момента отъезда из Японии. Таким образом, время в пути за пределами Японии (включая поврежденный багаж на рейсе прибытия в Японию) не покрывается страховкой.

### 4. Проживание в Японии

В принципе, JICA организует следующие места проживания для участников программы в ЯJapan:

#### **JICA Hokkaido Center (Obihiro)**

Адрес: 1-2, Minami 6-chome, Nishi 20-jo, Obihiro-city, Hokkaido,  
080-2470, Japan

Тел: 81-155-35-2001 Факс: 81-155-35-2213

(where "81" is the country code for Japan, and "3" is the local area code)

При отсутствии мест в JICA Obihiro, JICA организует альтернативное жилье для участников.

### 5. Расходы

Следующие расходы в Японии будут оплачены JICA:

(1) Плата за питание, проживание, обмундирование, переезды и остановки в пути.

(2) Расходы на учебные поездки (в основном в виде железнодорожных

билетов).

- (3) Оплата медицинской помощи участникам, заболевшим после прибытия в Японию (расходы, связанные с предшествующими заболеваниями, беременностью или с лечением у стоматолога не включаются)
- (4) Расходы на проведение программы, включая материалы.
- (5) Подробнее см. Раздел «III. ALLOWANCES» (СОДЕРЖАНИЕ) брошюры для участников под названием «KENSHU-IN GUIDE BOOK» (РУКОВОДСТВО ПО ОБУЧЕНИЮ), которая будет дана перед отъездом в Японию.

\*Ссылка на домашнюю страничку JICA

(Английский/Французский/Испанский/Русский):

[https://www.jica.go.jp/english/our\\_work/types\\_of\\_assistance/tech/acceptance/training/index.html](https://www.jica.go.jp/english/our_work/types_of_assistance/tech/acceptance/training/index.html)

## 6. Ориентация перед отъездом

Ориентация перед отъездом проводится в офисе JICA соответствующей страны (или в Посольстве Японии) для ознакомления участников с подробностями поездки в Японию, условиями курса и другими вопросами.

\*Вы можете получить информацию по тренингу через ссылки, указанные ниже.

<b>Канал YouTube о ПССЗ и жизни в Японии</b>	
Русская версия	<a href="#">JICA Predeparture Briefing / Russian - YouTube</a>
<b>Ознакомление с Центрами JICA в Японии</b>	
JICA Hokkaido (Obihiro)	<a href="https://www.jica.go.jp/obihiro/english/office/index.html">https://www.jica.go.jp/obihiro/english/office/index.html</a>
<b>Канал YouTube о центре «JICA Obihiro»</b>	
Английская версия	<a href="https://www.youtube.com/channel/UC7NFJ2TrHHuzCXA3W9zHd_w/videos">https://www.youtube.com/channel/UC7NFJ2TrHHuzCXA3W9zHd_w/videos</a>
<b>Канал YouTube «Tokachi, A Kingdom of Agriculture (Регион Токати, королевство сельского хозяйства)»</b>	
JICA Hokkaido (Obihiro)	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=rIVNvV4HEf8">https://www.youtube.com/watch?v=rIVNvV4HEf8</a>

## V. Прочая информация

### 1. Сертификат

Участники, успешно завершившие программу, получают сертификат от JICA.

### 2. Для вашего здоровья

Желательно, чтобы участники взяли с собой домашние лекарства. Особенно в случае, если у вас есть или была малярия, то вам предлагается взять с собой лекарства от малярии, потому что их приобрести очень сложно в Японии.

Помимо этого, принятым участникам рекомендуется проинформировать центр JICA заранее об ограничениях пищи по любым причинам (по соображениям здоровья, религии и т.д.), если таковые имеются.

### 3. Церемония

Программа обучения может включить в себя несколько церемоний, для участия в которых участникам тренинга рекомендуется взять с собой соответствующую одежду.

### 4. Климат

Климатические условия в Обихиро показаны ниже. Участникам предлагается взять с собой соответствующую одежду.

		Зима		Весна		Лето		Осень		Зима			
		Янв	Фев.	Март	Апр.	Май	Июнь	Июль	Авг.	Сент.	Окт.	Нояб.	Дек.
Температура (°C)	Макс.	-1.0	0..6	6.3	15.9	20.1	21.2	26.0	25.1	23.3	16.6	10.3	1.5
	Средн	-6.5	-4.7	1.2	8.3	12.9	15.9	21.2	20.5	17.9	10.8	4.9	-3.4
	Мин.	-12.1	-10.6	-3.5	2.0	7.2	12.1	17.8	16.9	13.1	5.7	-0.2	-8.4

(Японское метеорологическое агентство, 2022)

### 5. Обмен валют

Участникам рекомендуется поменять иностранную валюту на японские деньги по прибытии в аэропорт Нарита (Ханэда) в случае необходимости, потому что во время программы обучения для обмена валюты достаточного времени не имеется.

### 6. Вещи, которые JICA может одолжить участникам

На период проведения тренинга JICA предоставляет участникам необходимые вещи, такие как: дождевик и штаны, теплую куртку, резиновые сапоги.

### 7. Электронное устройство

Участникам настоятельно рекомендуется взять с собой собственный ноутбук, флэш-память USB и переходную вилку, подходящую для использования в Японии.

### *Вступительный доклад*

Заявители должны подготовить вступительный доклад, который должен включать следующее содержание. Вступительный доклад будет передан компетентным лицам для отбора наиболее подходящей для участников темы обучения.

#### **а. Цели**

(1) Прояснить в ходе программы обучения вопросы и проблемы, с которыми участники сталкиваются в своей работе, чтобы облегчить приобретение знаний и идей, ведущих к их решению.

(2) Предоставить в качестве ориентира для поиска решений предварительную информацию о вопросах и проблемах, с которыми сталкиваются участники, лекторам и организациям, имеющим отношение к программе.

#### **б. Содержание**

(1) Название программы обучения/ Имя заявителя/ Название организации

(2) Ваша компания или организация

- Общая информация о вашей компании или организации
- Ваша продукция с фотографиями
- Ваша работа

(3) Задачи по обеспечению устойчивости

- 1) в экономическом аспекте
- 2) в социальном аспекте
- 3) экологическом аспекте

(4) Субъекты, заинтересованные в данной программе, и причины их заинтересованности

#### **в. Макет**

Печатный текст на русском языке, 3–4 страницы (шрифт 12 пунктов, двойной интервал, формат бумаги А4)

\* Или для доклада можно использовать программу MS Power Point. Как указано ниже, презентация вашего вступительного доклада должна быть выполнена в MS Power Point. По этой причине, эффективнее будет оформить ваш доклад в программе MS Power Point.

#### **г. Презентация**

Вступительный доклад должен быть представлен в начале прохождения программы каждым участником с использованием программы MS PowerPoint.

(1) Время, отводимое на каждую презентацию вступительного доклада, составит примерно 5–7 минут.

(2) Для представления презентации рекомендуется привезти с собой материалы, такие как фотографии или другие наглядные пособия.

(3) Шаблон вступительного доклада в MS Power Point прилагается. Пожалуйста, используйте его в качестве основы для вашей презентации.

## Для справки

### **JICA и развитие потенциала**

Техническое содействие - это сотрудничество между людьми, которое поддерживает партнерские страны в повышении их всестороннего потенциала для решения проблем развития собственными силами. Вместо того, чтобы применять японские технологии как таковые в странах-партнёрах, техническое содействие JICA предлагает решения, которые наилучшим образом соответствуют их потребностям, через взаимодействие с живущими там людьми. При этом учитываются такие факторы, как региональные особенности, историческое прошлое и национальные языки. JICA не ограничивает свое техническое сотрудничество одним развитием человеческих ресурсов; оно предлагает многоуровневую помощь, которая также включает организационное укрепление, разработку политики и институциональное строительство.

Методы реализации технического сотрудничества JICA можно разделить на два подхода. Один из них - зарубежное сотрудничество путём направления в страны партнёров экспертов и волонтеров из различных секторов развития; другой - оказания содействия внутри страны путём приглашения участников из развивающихся стран в Японию. Последний метод - это реализация «Программы совместного создания знаний», ранее называемой «Программой обучения», являющейся одной из основных программ, осуществляемых в Японии. Приглашая официальных лиц из стран-партнёров, и при содействии со стороны отечественных партнёров, Программа совместного создания знаний предоставляет технические знания и практические решения проблем развития в странах-участницах.

Программа совместного создания знаний (с фокусом внимания на группы и регионы) уже давно занимает важное место в деятельности JICA. Около 400 заранее организованных курсов охватывают широкий спектр профессиональных областей, начиная от образования, здравоохранения, инфраструктуры, энергетики, торговли и финансов и заканчивая сельским хозяйством, развитием сельских районов, аспектом гендерного равенства и охраной окружающей среды. Разнообразные программы в целях удовлетворения конкретных потребностей разрабатываются на заказ различными целевыми организациями, такими как организации по разработке политики, организации по предоставлению услуг, а также исследовательские и научные учреждения. Некоторые программы разработаны для определенной группы стран со схожими проблемами развития.

### **Японский опыт развития**

Япония, как первая незападная страна, ставшая развитым государством, превратилась в свободную, мирную, процветающую и демократическую страну, сохранив при этом свои традиции. Япония послужит одним из лучших примеров для наших стран-партнёров в плане их собственного развития.

От инженерных технологий до методов управления производством, большинство ноу-хау, которые позволили Японии стать тем, чем она является сегодня, появились в результате процесса принятия и адаптации нового, разумеется, сопровождавшегося бесчисленными неудачами и ошибками, которые стояли за историями успеха.

Благодаря постепенной адаптации и применению Японией западных систем, методов и технологий с учётом собственных условий, Япония создала кладёз знаний, не встречающихся в других странах, начиная от уникальных систем организации, администрирования и управления персоналом и заканчивая такими социальными системами, как подход к улучшению условий жизни и структурой государственного управления. Нелегко применить этот опыт в других странах, где обстоятельства отличаются, но опыт может дать идеи и подсказки, которые пригодятся при разработке мер для решения проблем.

Поэтому JICA хотела бы пригласить как можно больше руководителей из стран-партнёров посетить нас, пообщаться с жителями Японии, увидеть преимущества и недостатки японских систем, чтобы интегрирование полученных результатов помогло им достичь поставленных целей развития.



**Контактная информация для запросов**

Для запросов и получения дополнительной информации, пожалуйста, обращайтесь в представительство JICA за рубежом или в посольство Японии. Кроме того, направляйте корреспонденцию по адресу:

**JICA Hokkaido Center (Obihiro) (OBIC)**

**Адрес: 1-2, Minami 6-chome, Nishi 20-jo, Obihiro-city, Hokkaido 080-2470, Japan**

**Тел: +81-155-35-1210    Факс: +81-155-35-1250**

**Веб-сайт: [www.jica.go.jp/obihiro/english/office/index.html](http://www.jica.go.jp/obihiro/english/office/index.html)**

**Эл.почта: [obic\\_kccp@jica.go.jp](mailto:obic_kccp@jica.go.jp)**